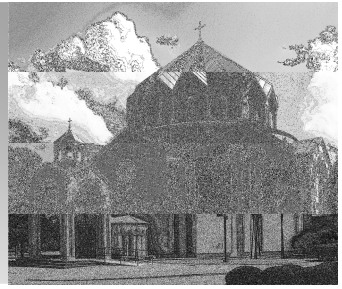


St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway • Southfield, MI 48075

248.569.3405 (phone) • 248.569.0716 (fax)

www.stjohnsarmenianchurch.org



The Reverend Father Garabed Kochakian – *Pastor*
The Reverend Father Diran Papazian – *Pastor Emeritus*
Deacon Rubik Mailian – *Director of Sacred Music*
and *Pastoral Assistant*
Ms. Margaret Lafian – *Organist*

Sunday Bulletin ~ Կիրակնօրեայ Լրագիր

OUR CHURCH AND PARISH IS A PLACE WHERE . . .

All people are welcome . . . **Every member is a minister** . . .

The world is our collective responsibility . . .

Disciple-making is our goal . . . And worship is our duty and delight.

OCTOBER 2, 2011—THE ARMENIAN YEAR 1460

SEVENTY TWO HOLY DISCIPLES OF CHRIST

Քրիստոսի Եօթանասուներկու Սուրբ Աշակերտները

GUEST CELEBRANT: VERY REV. FR. SIMEON ODABASHIAN
DIOCESAN VICAR GENERAL

THE LORD'S DAY—SCHEDULE OF SUNDAY WORSHIP

Morning Service / *Առաւօտեան Ժամերգութիւն*9:00 am

Divine Liturgy/ *Ս. Պատարագ*9:45 am

Church School / *Կիրակնօրեայ Վարժարան*.....10:15 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY TODAY

THIS WEEK: Isaiah 17:7-14, Exodus 15:27-16:1, 2 Corinthians 2:14—3:3, Mark 11:27-33

NEXT WEEK: Isaiah 19:1-11, Galatians 2:1-10, Mark 12:35-44

Lector: Harry Avagian

NEXT SUNDAY: HOLY TRANSLATORS

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy / *Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you sign our Guest Book before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

TODAY'S GOSPEL: Mark 11:27-33

And they came again to Jerusalem. And as he was walking in the temple, the chief priests and the scribes and the elders came to him, and they said to him, "By what authority are you doing these things, or who gave you this authority to do them?" Jesus said to them, "I will ask you a question; answer me, and I will tell you by what authority I do these things. Was the baptism of John from heaven or from men? Answer me." And they argued with one another, "If we say, "From heaven," he will say, "Why then did you not believe *him*?" But shall we say, "From men" — they were afraid of the people, for all held that John was a real prophet. So they answered Jesus, "We do not know." And Jesus said to them, "Neither will I tell you by what authority I do these things."

ALTAR FLOWERS

The floral arrangements adorning the altar today were presented in honor of Deacon Mihran Hoplamazian on the happy occasion of his 90th Birthday, by Simon Tashjian, Richard, Diana and Dawn Aginian.

GIFTS TO THE CHURCH

The following parishioners presented gifts honoring Deacon Mihran Hoplamazian on his 90th Birthday:

George & Zabel Arakelian
George & Virginia Cross
Agnes M. Dourjalian
Sooren & Margaret Gozmanian
Joan & Edward Hoplamazian
Sandy & Greg Jamian
Edward & Yvonne Korkoian
Kelly & Sima Kuchukian
Gary & Susan Reizian

Bob & Denise Karakashian & Family
Dn. Rubik Mailian & Dr. Joyce Yeghissian
Sophie & John Nagohosian
Edward Papelian
Osep & Nadya Sarafian
Gregory & Anne Marie Simsarian (CA)
Joseph & Arlene (Simsarian) Dabbs (CA)
Sona Simsarian (CA)
Hope Tatarian

To honor sister and aunt Agnes Malkasian Dourjalian on her 90th Birthday, Victoria and Marc Said present a gift,
Agnes M. Dourjalian presents a gift honoring her sister-in-law, Agnes Dourjalian on her 90th Birthday.

In honor of Mitzi Negohosian's 90th Birthday, Virginia A. Aginian presents a gift.
On this occasion, gifts were presented by Janet Seaman & Family and David Sofy & Family.

PRAYERS FOR THE SICK

Vahan Aglamishian
Yetvart Bozajian
George Godoshian
George Zallakian
Robert Brocher

Rev. Fr. Arsen Barsamian
Helen Daiyan
Agnes Hagopian
Berj Kurkechian

Rose Boudakian
Siranush Demirjian
William Pugh
Roza Mazmanian

PRAYER

Heavenly Father, I ask You to bless my friends, relatives and those that I care deeply for, who are reading this right now. Show them a new revelation of Your love and power.

Holy Spirit, I ask You to minister to their spirit at this very moment. Where there is pain, give them Your peace and mercy.

Where there is self-doubt, release a renewed confidence through Your grace. Where there is need, I ask you to fulfill their needs. Bless their homes, families, finances, their goings and their comings. Amen.

BAKED GOODS FOR SALE (FROZEN)

KUFTEH\$29.00 / DOZEN
KATAH — LARGE LOAF.....\$15.00 EACH
CHEOREG – LOAF.....\$8.00 EACH
CHEOREG – INDIVIDUAL.....\$10.00 / DOZEN
KHALKHA.....\$8.00 / BAG

Plus much more . . .

TODAY . . . BUFFET BREAKFAST
SPONSORED BY THE HOPLAMAZIAN FAMILY
IN HONOR OF DEACON MIHRAN HOPLAMAZIAN'S
90TH BIRTHDAY CELEBRATION
PREPARED BY THE MEN'S SOCIETY
ALL ARE WELCOME!
Scrambled Eggs, Basturma & Eggs, Pancakes,
Fresh Fruit, Juice, Coffee, Milk



**BASHDON HOKEHANKSDYAN—REQUIEM SERVICE
FOR THOSE WHO SLEEP IN CHRIST**

FATHER VARTAN TATEVOSSIAN

**MARY ANN NERSESSIAN, 40th Day, Sister, Aunt, Great Aunt, Niece,
Cousin, Friend**

Requested by Art & Carol Aprahamian
Hugh & Nancy Ryan
Kelli, Courtney & Sydney Viera
Michael & Beth Ryan
Margaret Derderian & Family
Cecilia Swords
Manuel Cook
Larry & Diane Baldwin
Greg, Karen, Jeff & Emily Movsesian
Frank, Tracey, Frank, Jack & Julia Parzynski

**LINDA ISHKANIAN, 1st Year, Mother
ISHKAN ISHKANIAN, 6th Year, Father
KOKO ISHKANIAN, 15th Year, Brother**

Requested by Ida Ishkanian

**SAMUEL BOYADJIAN, 3rd Year, Husband, Father, Grandfather,
Brother-in-Law, Cousin, Khnamee**

Requested by Mary Boyadjian
Chuck, Terry, Brent & Erika Palaian
Bruce, Annette, Elliott, Kayla & Joshua Boyadjian
Bryan, Lisa, Jordan, Nicholas & Victoria Boyadjian
Harry & Janet Fereshetian
Eric, Anita, Corinne & Kendra Fereshetian
Harry & Alice Terzian
David, Kim, Mara & Miles Najarian
Tom, Kathy, Alexana & Cecil Steck
Michael, Gary & Steven Hazergian Families
Sarah Kaysserian Families
Archie & Shirley Dadian
Laurie Dadian
Lyle, Nicole, Luc & Leo Dadian
Larry, Tanya, Sammy, Talia & Jack Dadian

**GARABED & SHENOR TALASSIAN
MICHAEL SEREMJIAN
NANCY (SEREMJIAN) & TOM DANNA**

Requested by Mary Seremjian & Family



REQUIEMS—continued

SYLVIA SAMARJIAN, 1st Year, Daughter of Elizabeth and the late Sahag, Niece, Cousin, Friend

Requested by Elizabeth Samarjian
Hagop Mutaian
Armen Mutaian & Family
Rose Samarian
John & Sylvia Samarian
Karen & Gregory Samarian
Edward and Mary Bedikian
Marilyn Boladian
Garo & Juliette Chevikian
Bedros & Suzie Civelek
Karen Dakhlian
Barur & Ardem Damlama
Vrejouhi Darian
Michael, Linda & Ani Karibian
Steve & Lisa Derderian
Egigian Family
Dr. Silva Ficici
Rose Gerjekian
Stephan & Shnorhik Karougian
Rosemary & Dyana Kezelian
Lucy Koncagul
Mr. & Mrs. Richad Kurjian, Alex & Vartan
Nerses & Agnes Markarian
Nennette Merametdjian
Sevahn Merian
Arax Ryvkin
Hilda Misirliyan
Roy, Nayiri, Sevan, Sarine & Ani Misirliyan
Mikael & Jacqueline Oknayan
Osep & Nadya Sarafian
Marty & Diana Shoushanian



REQUIEMS—continued

ANN AVAGIAN, 7th Year, Mother, Aunt

Requested by Harry Avagian
Dave Dombrowski
Marian Anderson-Smith
Gerard Paragamian (Toronto)
Anne-Marie Paragamian
Holly & Ron Wellbaum
Alice Balian

DOROTHY VARJABEDIAN COOK, 10th Year, Cherished Wife, Mother, Grandmother, Aunt, Great Aunt, Khnamee

Requested by Manuel Cook
Larry & Diane Baldwin
Greg, Karen, Jeff & Emily Movsesian
Frank, Tracey, Frank, Jack & Julia Parzynski
Art & Carol Aprahamian
Hugh & Nancy Ryan
Kelli, Courtney & Sydney Viera
Michael & Beth Ryan
Movses & Anna Movsesian

VERJINE KAYPEKIAN, 25th Year, Mother

KRIKOR KAYPEKIAN, 24th Year, Father

GARABED KAYPEKIAN, 5th Year, Brother

Requested by the Kaypekian Family

VALENTINA & VLADIMIR SARKISOVA

GURGEN & HAMEST TOVMASYAN

ANUSHAVAN & FLORA TOVMASYAN

RAFAEL & HAYGAZ TOVMASYAN

ARAM & ALEXANDER KARAMYAN

GOHAR & HAIG SHKHOYAN

Requested by Alla Tumasyan

GOOD NEWS FOR SOUTHFIELD FREEWAY TRAVELERS

The Michigan Department of Transportation announced the Southfield Freeway, M-39, will fully reopen 15 days earlier than scheduled. It is set to reopen on Monday, October 3, 2011.

AT THE PARISH BOOKSTORE

HANDBAG HANGER WITH ARMENIAN STYLE CROSS &
VELVETEEN POUCH—\$10.00

Armenian Cuisine—Preserving Our Heritage—HC—\$25.00

Armenian Dictionary in Transliteration —SC—\$20.00

Who are the Armenians? (with CD)—SC—\$20.00

Much more . . . Stop by and browse.

ARMENIAN MUSICAL TALENTS SHOWCASED IN DETROIT

Thursday, October 13, 2011, 7:30 pm

An Evening of Armenian Music (Global Thursdays Series)

Sponsored by the Arab American National Museum

13624 Michigan Ave, Dearborn, 313.582.2266

Featuring Ara Topouzian, kanun

Joe Zeytoonian, oud

Myriam Eli, percussion

arabamericanmuseum.org

Saturday, November 12, 2011, 8:00 pm

Sergey Khachatryan, violin

Lusine Khachatryan, piano

Sponsored by Chamber Music Society of Detroit

Seligman Performing Arts Center

Detroit Country Day School

22305 W 13 Mile Rd, Beverly Hills

For tickets/information: 248.855.6070

comehearcmsd.org

(SEE ANNOUNCEMENTS ON BULLETIN BOARD)

KEF KLUB

FRIDAY, OCTOBER 28, 2011, 6:00 pm @ The Rec Center

Adults-\$8.00; Kids under 12-\$5.00; 2 & under-FREE

Sponsored by ACYOA—Come join the fun!

RSVP by October 25 to Lisa Mardigian 248.569.3405

lmardigian@sjachurch.org

Wine, Food & Spirits!

6-10 pm Friday, November 11, 2011
St. John Armenian Church

Strolling Tasting Party!

Hosted by St. John's Men's Society
Sponsored by Vintage Village

\$35 Advance, \$40 at the door

For tickets or information

Peter Toukhanian 248.723.2829

Mark Mamassian 248. 568.7358

stjohnwinetasting@gmail.com



PROGRAMS OF INTEREST FOR OUR FAITHFUL

**An Orthodox Catholic Witness of Metropolitan Detroit
invites all faithful of both Orthodox and Roman Catholic Churches
to attend its annual gathering and lecture**

**"Catholics and Orthodox Over the Centuries:
Shifting Perceptions of Division and Unity"**

Thursday, October 21, 2011, 7:00 pm

**St. George Romanian Orthodox Cathedral
18405 West Nine Mile Road, Southfield**

International experts, Orthodox Fr. John Erickson and Roman Catholic Fr. Ron Robertson, members of the North American Orthodox-Catholic Theological Consultation, will explore the historical origins of division between our two ancient churches and the hopeful prospects for the reunification of our two traditions. Free admission; everyone welcome.

THANKSGIVING

**FAMILY
DINNER**

**SUNDAY
NOVEMBER 13, 2011**



**PREPARED AND SERVED BY THE CHURCH SCHOOL
STUDENTS OF THE HIGH SCHOOL DIVISION**

**SHARE A TRADITIONAL THANKSGIVING MEAL
WITH YOUR CHURCH FAMILY**

**Reservations mandatory by November 10, 2011
Roseann Attar: vart@comcast.net
248.980.3221**



Church School Embarks on “Operation Christmas Child” in partnership with Samaritans Purse

This year the High School students of our Church School will participate in a project to help needy children in over 130 different countries in cooperation with Samaritans Purse (www.samaritanspurse.org), a Christian relief and evangelism organization founded in 1993 by Franklin Graham (Billy Graham’s son).

On October 16th, our students will pack shoe boxes filled with age-appropriate children’s items which will be shipped worldwide through Samaritans Purse. You can help in a number of ways:

- by donating clean, empty standard size shoe boxes with lids
- by donating small new items, toys, school supplies, hygiene items, candy, t-shirts, socks, baseball caps, sunglasses, hair clips, watches, flashlights, batteries
- by donating funds to cover shipping costs (\$7.00 /shoe box)

Collection bins will be provided around the building on October 2nd and October 9th.

For additional details, please refer to the Church School announcement, “News to Share...” or phone Carol Palaian at 248-478-1241.

Thank you for your support of this worthwhile project.

WOMEN'S GUILD NEWS

Moms and Manooogs This Fall, Moms and Manooogs has a lot of great outings planned including cider mills, parks and our 1st annual Halloween party on Friday, October 28th from 10:30-12:00 in the church nursery. Come meet us in costume for treats, games and crafts. We've become very flexible on our meeting dates and times, but usually meet twice a month on M, W, or F. So if you want to make new friends big and small within the St. John's family, please join us for an outing or at our Halloween party. Please contact Kristen Gustafson for further information.
frissy10@hotmail.com or 248-765-0471

*The Women's Guild invites you to become a member.
For details, call Linda Assarian, 248-332-0816.*

SUNDAY, NOVEMBER 6—VETERANS REMEMBRANCE Veterans Blessing & Fellowship Tea

**SAVE THE DATE...
JOIN US FOR THE 65TH ANNIVERSARY
ACYOA NOVEMBER DANCE
SATURDAY, NOVEMBER 26
For more info, email: DetroitACYOA@gmail.com**

CATECHISM CLASSES TAUGHT BY FATHER GARABED & YERETZGIN ROBERTA

**OPEN TO ALL WHO ARE INTERESTED IN EXPANDING THEIR
KNOWLEDGE AND UNDERSTANDING OF THE ARMENIAN CHURCH**

**WEDNESDAYS, OCTOBER 12 & OCTOBER 26, 7:00-9:00 PM
CALL THE CHURCH OFFICE TO REGISTER**

DAY BY DAY . . . AFTERNOON BIBLE STUDY WEDNESDAY, OCTOBER 26, 2011, 12:00 NOON IN THE NURSERY ROOM

**Bring your Bible & your lunch; we'll provide the coffee.
All are welcome!**

ON LEAVING THE SANCTUARY AFTER BADARAK

Q. What do I say when approaching the Holy Gospel at the end of the Divine Liturgy?

You say:

Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.

**Յիշեսցէ Տէր զամենայն
Պատարագս քո:**

May the Lord remember all your offerings.

The Priest answers:

*Datseh kez Der usd srdee koom yev
zamenayn khorhoortus koh ee parees na
gadarsestseh.*

**Տացէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ զամենայն
խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեսցէ:**

May the Lord grant you according to your
own heart, and fulfill all your
counsel in goodness. (Psalm 20:4)

**Q. What do I say when I take
Mahs?**

The GIVER says:

*Mahs yev pazheen yegheetsee
kez ee Soorp Badarakes.*

**Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի
Սուրբ Պատարագէս:**

May this be to you a share and
portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says

Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.

Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան:

God is my portion forever.

THE KISS OF PEACE

The GIVER says:

Christ is revealed amongst us.

Kreesdos ee mech mer haydnetsav.

The RECEIVER says:

Blessed is the revelation of Christ.

*Orhnyal eh haydnootyoonun
Kreedosee.*

THE PSALM OF DISMISSAL - PSALM 34

*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenyn zham
orhnootyoon nora ee peran eem.*

**Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:**

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.

Office Hours: Monday - Friday, 9:00 am - 5:00 pm

After hours in an emergency, please contact:

Pastor's Cell: 248.225.9888

Parish Council Chairman's Cell: 248.688.1214

Administrator's Cell: 248.880.8391